



瑞谷中文學校

Raritan Valley Chinese School

Raritan Valley Community College, N. Branch, NJ 08876
P.O. Box 6343, Bridgewater, NJ 08807-6343 www.njrvcs.org

2016 秋季班行事曆 Fall Semester Calendar (updated 9/3/2016)

language + adult class: 9:30 – 11:20 AM, culture class: 11:30 – 12:20 AM

週次 Week	日期 Date	語文課 Language Class	語文課 Adult Class	文化課 Culture Class	活動項目 Major Activities
1	9/11/2016	Yes	Yes	No	開學/補註冊 Fall Class Starts & Registration 家長/老師教學研討會 Parent/Teacher conference (11:30 - 12:20)
2	9/18/2016 (staff meet)	Yes	Yes	No	員工會議 Staff meeting (10:00 - 11:00) 中秋節 派對 Chinese Mid-Autumn Festival Party (11:30 - 12:20) 預告學生講演題目 Speech Contest Topic Choices Announcement
3	9/25/2016	Yes	Yes	Yes	新家長座談會 New Family Orientation (10:00 - 11:15)
4	10/2/2016	Yes	Yes	Yes	
5	10/9/2016	Yes	Yes	Yes	班級照相 Class Picture Day 教務會議 Teachers Meeting (11:30 - 12:20) ANJCS - 雙十節遊行 Double Ten Parade @ Birchwood
6	10/16/2016	Yes	Yes	Yes	疏散演習 Evacuation drill (11:10 - 11:20) 班級照相再拍 Class Picture Retake Day
7	10/23/2016 (culture day*)	Yes	Yes	No	台灣藝術文化日 (Culture Day) - host @ RVCS (*note: both language + adult classes will attend culture day) 通訊錄初稿公佈待訂正 School Directory Draft Ready for Proofread
8	10/30/2016	Yes	Yes	No	期中考試 Midterm exam 收集演講比賽學生名單 Collect In-School Speech Contest Participant List 萬聖節派對 Halloween Party (11:30 - 12:20)
9	11/6/2016 (staff meet)	Yes	No	Yes	日光節約時間結束 Daylight Saving Time End 班級演講練習 In-class Speech rehearsal 全校家長會 Parent's School-Wide Meeting 9:40 - 11:20 分發通訊錄 School Directory Pick-up
10	11/13/2016 (speech contest)	Yes	Yes	Yes	校內中文演講初賽 School-wide Speech Contest 學生贈券兌換 Student Coupon Exchange ???
11	11/20/2016	Yes	Yes	No	華人醫療計劃 - Free Health Fair, Tests & Seminar (9:45 - 12:00)
	11/27/2016	OFF			放假 - 感恩節 Thanksgiving Holiday
	12/3/2016 (Sat - CACA speech contest)				中美文化協會演講比賽 CACA Speech Contest @ Mid-Jersey Chinese School
12	12/4/2016 (staff meet)	Yes	Yes	Yes	員工會議 Staff meeting (10:00 - 11:00) 新年晚會籌備 (一) New Year Party Prep. Meeting (1) 發放聖誕花圈 Christmas Wreath pick-up
13	12/11/2016	Yes	Yes	Yes	瑞谷小吃義賣 Bake Sale 各班決定新年晚會節目 Class to hand-in new year program
14	12/18/2016	Yes	Yes	No	聖誕節派對 Christmas Party (11:30 - 12:20)
	12/25/2016	OFF			放假 - 聖誕節 Christmas Holiday
	1/1/2017	OFF			放假 - 新年 New Year Holiday
15	1/8/2017 (staff meet)	Yes	Yes	Yes	員工會議 Staff meeting (10:00 - 11:00) 新年晚會籌備 (二) New Year Party Prep. Meeting (2)
16	1/15/2017	Yes	Yes	Yes	期末考 Final Exam



瑞谷中文學校

Raritan Valley Chinese School

Raritan Valley Community College, N. Branch, NJ 08876
P.O. Box 6343, Bridgewater, NJ 08807-6343 www.njrvcs.org

2017 春季班行事曆 Spring Semester Calendar

language + adult class: 9:30 – 11:20 AM, culture class: 11:30 – 12:20 AM

週次 Week	日期 Date	語文課 Language Class	語文課 Adult Class	文化課 Culture Class	活動項目 Major Activities
17	1/22/2017 (staff meet)	Yes	Yes	Yes	春季班開學 Spring class begin 各班準備新年晚會節目 In-class new year program rehearsal 新年晚會籌備 (三) New Year Party Prep. Meeting (3)
18	1/29/2017		OFF		放假 - 新年 Chinese New Year Holiday
	2/4/2016				(Sat) 新年晚會 Chinese New Year Party
	2/5/2017	Yes	Yes	No	新年晚會備用 Chinese New Year Party (snow day)
19	2/12/2017	Yes	Yes	Yes	
	2/19/2017		OFF		(President's Day Weekend)
20	2/26/2017	Yes	Yes	Yes	
21	3/5/2017	Yes	Yes	Yes	
22	3/12/2017	Yes	Yes	Yes	日光節約時間開始 Daylight Saving Time Starts 學生贈券兌換 Student Coupon Exchange
23	3/19/2017 (staff meet)	Yes	Yes	Yes	教務會議 Teachers Meeting 11:30 - 12:20 ???
24	3/26/2017	Yes	No	Yes	期中考 Midterm exam 全校家長會 Parent's School-Wide Meeting Election of Staff for 2017-18 School Year 9:40 - 11:20
25	4/2/2017	Yes	Yes	Yes	ANJCS - 多媒體簡報比賽 Multimedia Presentation Contest @ 瑞谷
	4/9/2017		OFF		放假 - 春假 Spring break
	4/16/2017		OFF		放假 - 復活節 Easter Holiday
26	4/23/2017	Yes	Yes	No	學生會選舉 4-H Club/Student Council election 11:00 - 11:30 復活節派對 Easter party - egg hunt 11:30 - 12:20
27	4/30/2017	Yes	Yes	Yes	瑞谷小吃義賣 Bake Sale
28	5/7/2017 (staff meet)	Yes	Yes	Yes	寫作比賽 Writing contest
29	5/14/2017 (mother's day)	Yes	Yes	No	結業典禮 / 期末聚餐 / 運動聯歡 報名開始 Fun Day Registration Start 下學年秋季班註冊開始 Fall Registration Begin
30	5/21/2017	Yes	Yes	No	寫作比賽評審 Writing contest judging 學校 開放日 Open House 10:00 - 11:30 4H Fundraise 10:00 - 6:00 CACA Fun Day 1:00-5:00
	5/28/2017		OFF		放假 - 國殤節 Memorial Day Holiday
31	6/4/2017 (staff meet)	Yes	Yes	No	結業典禮 / 期末聚餐 / 運動聯歡籌備 School End Party Preparation 中國節日介紹 - 端午節 Dragon Boat Festival Introduction 11:30-12:20
32	6/11/2017	Yes	Yes	No	期末考 Final Exam 學生贈券兌換 Student Coupon Exchange
	6/18/2017 (father's day)	No	No	No	結業典禮 / 期末聚餐 / 運動聯歡 Graduation Ceremony/ School End Party @ 4-H Center 10:00 - 14:00